

Dans ce numéro de la Palette francophone :

À PROPOS DE LA LANGUE

*Parler des faits
futurs*



ESPACE LITTÉRAIRE

*La fête des **pères** en
poésie*



FÊTES ET TRADITIONS

*La tarte thon et
tomate, un plat
français*



LA FRANCOPHONIE AU COSTA RICA

**ÉCHOS
FRANCOPHONES**

**Le magazine
d'actualités
francophones**

LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES

**Voyagez à travers le
Bénin, la Bulgarie, la
République
démocratique du
Congo, la Guinée, le
Liban et le Vietnam**



LE FRANÇAIS D'AILLEURS

Être au non plus

**Qu'est-ce que cela
veut dire ?**

**Où cette expression
est-elle utilisée ?**

**Les réponses dans
cette rubrique.**

PAYSAGES FRANCOPHONES

*Nantes, la capitale
de l'ouest*



Ville française

PERSONNAGES FRANCOPHONES

**Découvrez notre
invité de ce
numéro**

Xherdan Shaqiri



SPORT

L'Euro 2016



**Ce bulletin
vous est
proposé par le
projet REDES
de l'École de
Littérature et
Sciences du
Langage, UNA**

UNA
UNIVERSIDAD
NACIONAL
COSTA RICA

La Palette Francophone

La Palette Francophone
projet REDES de l'École de Littérature et Sciences du Langage, UNA

À PROPOS DE LA LANGUE

Parler des faits futurs

Fiche signalétique

Niveau : onzième année

Public : adolescents

Objectifs linguistiques :

- grammatical : le futur simple
articulateurs temporels : dans, demain, l'année prochaine, etc.
adjectifs possessifs et démonstratifs
adjectifs qualificatifs
- lexical : la famille
le sport
la nature
la ville, etc.
- phonétique : prononciation correcte des contenus grammaticaux et lexicaux

Objectifs fonctionnels :

- parler de ses projets pour l'avenir
- parler du monde du futur
- faire des hypothèses : si + présent + futur



Nature du support : le matériel proposé par *La Palette francophone*

Durée : 3 séances de 40 minutes

Parler des faits futurs

Fiche de travail

1. Expressions utiles :

Formuler un projet: J'ai bien envie de faire un cours d'allemand.
Je compte bien acheter une voiture
Notre programme : visiter le musée du Louvre
Nous allons / Je vais changer de travail
J'ai l'intention de faire un voyage au Maroc
Je vous ai réuni pour vous annoncer que...
J'envisage de...
Je songe à...
Un de mes rêves est de...
J'ai prévu de...
Qu'est-ce que vous faites ce mois ?

Faire une promesse : Je vous (te) promets de...
Je m'engager à...
Je vous (te) garantis que...
Je vous (t') assure que...
Je vous (te) jure que...

Proposer une activité : Je voulais savoir si tu étais libre pour venir
avec moi au musée d'Orsay
On pourrait aller au théâtre ?
Ça te dit de manger chez nous ?
Si on faisait une petite fête ?
Tu es libre dimanche ?

2. Verbes (pour formuler un projet)

Concevoir un projet
Exécuter un projet
Mener à bien un projet, une entreprise
Abandonner une idée
Laisser tomber un projet

3. Exercices d'expression orale

- a. Travail individuel. Imaginez votre vie dans cinq ans.
- b. Quels sont vos projets pour l'avenir ?
- c. Travail par groupes. Imaginez notre pays en 2050.

4. Jeux de rôles

1. Vous jouez toutes les semaines au Loto et dimanche dernier vous avez gagné. Faites des hypothèses, racontez à un (e) ami (e) ce que vous allez faire
2. Luc est médecin. Il fait part à sa femme (Lucie) de son projet d'abandonner son métier pour se consacrer à sa passion : le théâtre.
3. Un de vos frères/sœurs a l'intention d'aller (avec son mari/sa femme) travailler à l'étranger. Il/elle vous raconte ses projets et vous parlez des inconvénients de sa décision.

ESPACE LITTÉRAIRE

Pour la fête des pères, nous vous proposons quelques poèmes de l'écrivain belge Maurice Carême.

POUR MON PÈRE

Mon père aimé, mon père à moi,
Toi qui me fais bondir
Sur tes genoux
Comme un chamois,
Que pourrais-je te dire
Que tu ne sais déjà ?

Il fait si doux
Quand ton sourire
Éclaire tout
sous notre toit.

Je me sens fort, je me sens roi,
Quand je marche à côté de toi.



À PAPA

- J'écris le mot agneau
Et tout devient frisé :
La feuille du bouleau,
La lumière des prés.
- J'écris le mot étang
Et mes lèvres se mouillent :
J'entends une grenouille
Rire au milieu des champs.
- J'écris le mot forêt
Et le vent devient branche.
Un écureuil se penche
Et me parle en secret.
- Mais si j'écris papa,
Tout devient caresse,
Et le monde me berce
En chantant dans ses bras.

Source :
<http://www.mauricecareme.be>
<http://www.webinstit.net>
Images :
<https://pixabay.com/es/>

FÊTES ET TRADITIONS

LA TARTE THON ET TOMATE

Dans ce numéro de **LA PALETTE FRANCOPHONE** nous vous présentons une recette française. La tarte thon et tomate est un repas qu'on mange comme plat principal et que vous pouvez accompagner d'une salade et d'un vin blanc léger.

La préparation de ce plat est simple et ses ingrédients sont faciles à trouver dans notre pays.

Bon appétit !

Temps de préparation : 10 minutes

Temps de cuisson : 25 minutes

Ingrédients pour six personnes

- 1 pâte feuilletée
- 20 cl de crème fraîche
- 1 tomate
- 1 boîte de thon
- 4 œufs
- 150 g de fromage (gruyère)
- 1 oignon
- des herbes de Provence (thym, origan, laurier, romarin, basilic, entre autres)
- du sel
- du poivre

Préparation

Préchauffez le four (180°).

Étaler la pâte et piquez-la avec une fourchette.

Dans un bol, battez les œufs, ajoutez la crème fraîche, salez et poivrez ; coupez l'oignon en fines lamelles et ajoutez-le au mélange.

Émiettez le thon sur la pâte et puis, versez le mélange dessus.

Coupez la tomate en rondelle et ajoutez-le sur le tout.

Saupoudrez avec des herbes de Provence et ensuite, râpez le fromage et mettez-le sur la préparation.

Faites cuire pendant 25 minutes.

Servez avec une salade et du vin blanc.



Sources :

http://www.marmiton.org/recettes/recette_chakchouka_17562.aspx

<http://madame.lefigaro.fr/recettes/neoratatouille-chakchouka-190714-898639>

Images :

<https://fr.fotolia.com/Content/Comp/54275652>

LA FRANCOPHONIE AU COSTA RICA

L'UNIVERSIDAD NACIONAL ET L'IFAC

PRÉSENTENT

ÉCHOS FRANCOPHONES

LE MAGAZINE D'ACTUALITES FRANCOPHONES

SUR LES ONDES 101.5 NACIONAL ESTEREO OU

SUR LE SITE <http://www.sinart.go.cr>

TOUS LES SAMEDIS DE 11 A 11.30

VOUS POUVEZ LA REECOUTEZ SUR LE SITE

<http://www.una.ac.cr/literatura>

Proyectos : Revista radiofónica en Francés

où vous trouverez des exercices de compréhension à faire

SI VOUS VOULEZ NOUS CONTACTER ECRIVEZ NOUS

dantrou@hotmail.com ou vicky.dantrou@outlook.es

LA FRANCOPHONIE EN BRÈVES

Dans cette rubrique de notre bulletin, nous vous présentons quelques informations concernant les pays francophones. L'objectif en est de nous rapprocher de la réalité sociale, politique, culturelle et économique de ces pays pour mieux les connaître et les comprendre.

Bénin

Le Bénin, en Afrique de l'Ouest, a un nouveau président. Le 20 mars, les Béninois ont élu le successeur de Boni Yayi ; en effet, le candidat indépendant Pierre Talon a remporté cette élection présidentielle. Talon est un homme d'affaires qui a créé une fortune grâce à la production de coton. Le nouveau président devra affronter plusieurs problèmes du pays : le chômage des jeunes, la santé et la corruption.



Bulgarie

Les habitants de Sofia, la capitale de la Bulgarie, sont préoccupés par le destin du patrimoine architectural de cette ville. Les mouvements de défense du patrimoine urbain luttent contre la disparition de bâtiments anciens de l'époque communiste et contre les projets de mauvais goût que certains investisseurs veulent développer dans la capitale bulgare.



République démocratique du Congo

Le roi de la rumba congolaise est mort subitement. Papa Wemba (son vrai nom était Jules Shungu Wembadio Kikumba), le plus grand représentant de la rumba congolaise est mort quand il offrait un concert à Abidjan, la capitale de la Côte d'Ivoire. Ce chanteur est né en 1949 dans la province de Kasai-Oriental, en République démocratique du Congo. Dans les années 70, il a commencé à avoir succès et puis, a fait une grande carrière dans tout le continent africain.

Suite à un malaise cardiaque, Papa Wemba est parti le 24 avril.



Guinée

Même si en décembre 2015, l'Organisation internationale de la Santé avait proclamé la fin de l'Ébola, de nouveaux cas de cette maladie ont apparu dans le Sud du pays, près de la frontière avec le Liberia, touché aussi par ce problème sanitaire.

Au moins cinq personnes sont déjà mortes à cause de ce virus.



Liban

La réalisatrice libanaise Danielle Arbid a présenté, au mois d'avril, son quatrième long-métrage. Le film s'appelle *Peur de rien*, Arbid raconte dans cette production, l'histoire d'une jeune fille libanaise qui s'installe dans un pays inconnu (la France des années 90) et qui doit faire face à plusieurs obstacles pour s'en sortir.

Danielle Arbid habite à Paris depuis les années 80.

**Vietnam**

La capitale vietnamienne, Hanoi, est considérée comme une des villes les moins chères pour les touristes ; selon une étude réalisée par Hoppa. Ce travail souligne que visiter les rues anciennes et les monuments de cette métropole et connaître sa culture coûte un peu plus de 89 dollars par jour. Ce montant comprend l'hôtel, les repas, le taxi, entre autres.

Sur la liste des villes les moins chères, Budapest, la capitale de Hongrie, occupe la première place.

**Sources :**

<http://www.lemonde.fr/afrique>

<http://www.liberation.fr>

<http://www.lequipe.fr/Football/Actualites/Aubameyang>

<http://www.courrierdesbalkans.fr>

<http://www.lorientlejour.com/>

<http://lecourrier.vn/>

<http://www.axl.cefam.ulaval.ca/pacifique/ncal.htm>

Images

http://fr.wikipedia.org/wiki/Galerie_des_drapeaux_des_pays_du_monde

LE FRANÇAIS D'AILLEURS

Dans cette rubrique, vous trouverez des mots ou des expressions qui font preuve de la diversité de la langue française et de son évolution constante.

Dans l'édition numéro 26 de **LA PALETTE FRANCOPHONE**, nous vous présentons une série de savoureuses expressions employés en Suisse, pays francophone de l'Europe. Profitez-en et amusez-vous !

Le français en Suisse : expressions ou mots	Expressions ou mots en français standard
Noms	
L'acouet	Le courage
Un agnoti	Un imbécile
Un autobut	Un but contre son camp
Un bibus	Un objet sans valeur
Une cachemaille	Une tirelire
La chambre à manger	La salle à manger
Une couverte	Une couverture
Des cuissettes	Des shorts de sport
Un grampion	Un arriviste
Une neigée	Une tombée de neige
Des subsides	Des allocations
Une tune	Une chambre d'étudiant
Verbes	
Affaner	Travailler dur
Approprier	Nettoyer
Arboriser	Planter des arbres
Barjaquer	Parler pour ne rien dire
Bassiner	importuner
Pintocher	Boire abondamment
Adjectifs	
Aquigé(e)	Affaibli(e)
Septante	Soixante-dix
Adverbes	
Abochon	À l'envers
Expressions	
C'est bœuf !	C'est stupide !
Donner une bonne main	Donner un pourboire
Être au non plus	Être inquiet(e)
Être sur le ballant	Ne savoir que décider
Faire longue table	Banqueter
Jeter loin	Mettre à la poubelle
Vilipender son argent	Gaspiller son argent

Sources :

- BLUM, Claude, dir. (2008) : *Le vocabulaire de la francophonie*. Paris : Éditions Garnier.
- DEPECKER, L. (2013) : *Petit dictionnaire insolite des mots de la francophonie*. Paris : Larousse.
- MERLET, P. (directeur) (2005) : *Le Petit Larousse illustré*. Paris : Larousse.
- POISSONNIER, A. et G. SOURNIA (2006) : *Atlas mondial de la francophonie*. Paris : Éditions Autrement.
- WALTER, H. (1988) : *Le français dans tous les sens*. Paris : Éditions Robert Laffon.
- WALTER, H. (1998) : *Le français d'ici, de là, de là-bas*. Paris : Éditions JC Lattès.

PAYSAGES FRANCOPHONES

NANTES, LA CAPITALE DE L'OUEST

Nantes est une belle ville située dans l'ouest de la France, elle se trouve à quelques kilomètres de la côte atlantique.



Vue de Nantes

La ville de Nantes est marquée par une histoire mouvementée ; dans l'Antiquité, la région nantaise était habitée par un peuple gaulois appelé les Namnètes, puis a été romanisée. La ville a fait partie de la Bretagne et a été sa capitale. Plus tard, Nantes a été incorporée à la France (XVI^e siècle). En outre, elle a joué un rôle important dans la période de la colonisation et pendant la Seconde Guerre mondiale, elle a souffert des bombardements de l'armée nazi.



Le château des Ducs de Bretagne

En outre, c'est ici où le roi Henri IV signe le célèbre Édit de Nantes, une tentative de mettre fin à la guerre civile et qui accordait la reconnaissance des protestants.

À présent, Nantes jouit d'une excellente réputation, elle est considérée comme une des villes françaises les plus propres, vertes et dynamiques du point de vue culturelle.

Le grand écrivain Jules Verne y est né et le mouvement surréaliste aussi. En plus, un spectacle unique a lieu tous les ans : les marionnettes géantes, créées par la compagnie de théâtre Royal Luxe.



Le grand éléphant fait une promenade dans les rues de Nantes.

Histoire, littérature, art ; Nantes est aussi football. Dans les années 1970, le FC Nantes était le meilleur club de France et a remporté plusieurs titres.

Nantes est, aujourd'hui, en plein mouvement : reconversion économique, croissance démographique, développement universitaire... tout en conservant son esprit.

Bref, Nantes est une ville où il bon vivre.

Sources :

AUSIAS MESSER, Huguette (2006) : *Nantes*. Nantes : Éditions Ouest France.
<http://www.nantes-tourisme.com/fr>

Images :

<http://fr.dreamstime.com>

PERSONNAGES

XHERDAN SHAQIRI, LA STAR DU FOOT SUISSE

Depuis quelques années, chaque fois qu'on parle du football suisse, un des noms qui vient à l'esprit est celui de Xherdan Shaqiri.

Né en 1991 à Zhegër, dans l'ancienne Yougoslavie, aujourd'hui le Kosovo ; au sein d'une famille de culture albanaise.

Shaqiri et ses parents s'installent en Suisse en 1992 et quelques années plus tard, il s'intègre à son premier club SV Augst ; puis il rejoint les divisions inférieures du FC Bâle, un des clubs les plus importants du pays.

Sa carrière professionnelle débute en 2009 quand il joue son premier match officiel dans le championnat de première division de Suisse.

Son style et ses performances attirent l'attention des supporters mais aussi de l'entraîneur de l'équipe nationale suisse ; en effet, le premier match international de Shaqiri avec *la Nati* a été en 2010 contre l'Uruguay. Il marque son premier but contre l'Angleterre cette même année.

En Suisse, il remporte avec son club trois fois le championnat de première division : 2010, 2011 et

2012. Ses succès et son grand niveau lui permettent de signer un contrat avec un des plus grands clubs européens : le Bayer Munich.

Il remporte plusieurs titres en Allemagne et inscrit quelques buts, mais il n'est pas titulaire et quitte le club en 2015.

Il rejoint l'Inter de Milan, un autre grand club, mais l'expérience n'est pas positive et doit abandonner l'Italie.

Son club actuel est le modeste Stoke City de la *Premier League* anglaise.

Xherdan Shaqiri sera ce mois de juin en France pour disputer avec la Suisse l'Euro 2016, on espère que ce milieu offensif reprendra son niveau grâce à son dribbling, sa passe et sa frappe et qu'il pourra conduire son pays au succès.



Sources :

<http://fr.uefa.com/uefaeuro/news/newsid=1639251.html>

<http://www.footballdatabase.eu/football/joueurs.xherdan.shaqiri.75703.fr.html>

<http://www.lequipe.fr/Football/Actualites/Shaqiri-ira-au-bayern/261903>

Images :

<http://www.dreamstime.com/photos-images/>

Travaillez sur le texte !

I. Lisez le texte.

II. Soulignez les phrases incorrectes.

- 1) Xherdan Shaqiri a remporté plusieurs titres en Angleterre.
- 2) Jouer avec l'Inter de Milan a été une très bonne expérience pour Xherdan Shaqiri.
- 3) Xherdan Shaqiri n'est pas né en Suisse.
- 4) Shaqiri a gagné plusieurs championnats avec le FC Bâle.
- 5) Il jouait fréquemment comme titulaire avec le Bayer Munich.
- 6) Shaqiri a joué avec un club français.
- 7) Il a marqué un but contre l'équipe nationale uruguayenne.

SPORT

L'EURO 2016

Tous les quatre ans, le football européen est en fête ! Au mois de juin, la France accueillera la quinzième édition du championnat des meilleures équipes de football d'Europe. En effet, la France organise, pour la troisième fois, cette grande compétition, qui rassemblera les grands footballeurs européens.



LA PALETTE FRANCOPHONE vous offre quelques informations sur cet événement sportif.

Les participants

Pour la première fois, vingt-quatre sélections européennes participeront à l'Euro, elles ont été distribuées en six groupes :



Groupe A : France, Roumanie, Albanie et Suisse

Groupe B : Angleterre, Russie, Pays de Galles et Slovaquie

Groupe C : Allemagne, Ukraine, Pologne et Irlande du Nord

Groupe D : Espagne, République tchèque, Turquie et Croatie

Groupe E : Belgique, Italie, Irlande et Suède

Groupe F : Portugal, Islande, Autriche et Hongrie

L'Albanie, le Pays de Galles, l'Irlande du Nord, l'Islande et la Hongrie joueront leur premier championnat européen.

Les villes et les stades

L'Euro 2016 se déroulera dans 10 villes et stades français. Paris, Saint-Denis, Lens, Lille, Saint-Étienne, Lyon, Marseille, Nice, Toulouse et Bordeaux accueilleront les milliers de supporters qui se rendront en France cet été. Quatre stades ont été construits pour cet événement et les autres ont été rénovés. Le match d'ouverture et la grande finale auront lieu au Stade de France, à Saint-Denis, au nord de Paris.



Les joueurs à suivre



Cristiano Ronaldo, Paul Pogba, Wayne Rooney, Gareth Bale, Manuel Neuer, Robert Lewandowski, Andrés Iniesta, Zlatan Ibrahimovic et beaucoup d'autres seront au rendez-vous le plus important du football européen.

Le calendrier

10 juin : le match d'ouverture
10 - 22 juin : la phase de groupes
25 - 27 juin : les huitièmes de finale
30 juin - 3 juillet : les quarts de finale
6 - 7 juillet : les demi-finales
10 juillet : la finale



L'Euro en France sera, sans doute, la meilleure opportunité pour regarder de grands matchs et apprécier le talent de presque tous les grands footballeurs de notre époque.

Sources

<http://www.lequipe.fr>

<http://fr.uefa.com/>

<http://www.fff.fr/euro2016/actualites>

Images :

<https://fr.fotolia.com>

<http://www.dreamstime.com/photos-images/>